




Hersteller / Trade mark		Fireplace Kft. Vértanúk tere 4. H-2800 Hungary Tel: +36-34-512-400 Fax: +36-43-512-401		info@fireplace.de www.fireplace.de							
TYP Nr., Modellkennung(en) / type No., Model identifier(s)		R5690 JAKARTA Speckstein Top									
Gleichwertige Modelle / Equivalent models											
Prüfberichte / Test reports		RRF - 40 20 5630									
Angewendete harmonisierte Normen / Harmonized Standards		EN 13240:2001, EN 13240:2001/A2:2004, EN 13240:2001/AC:2006 and EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007									
Andere angewendete Normen oder technische Spezifikationen / Other applied standards or technical specifications											
Indirekte Heizfunktion / Indirect heating function		nein									
Direkte Wärmeleistung / Direct heat output		6,6									
Indirekte Wärmeleistung / Indirect heat output		- - kW									
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff / Characteristics when operating with the preferred fuel		70,0%									
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$ / Seasonal space heating energy efficiency		70,0%									
Energieeffizienzklasse / energy efficiency class		A									
Energieeffizienzklasse (EEI) / Energy Efficiency Index (EEI)		106									
Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Useful efficiency at nominal heat output		80,0%									
Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast / Useful efficiency at minimum load		- - %									
Brennstoff / Fuel	Bevorzugter Brennstoff (nur einer) / Preferred fuel (only one):	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) / Other suitable fuel(s):	$\eta_s$ [%]:	Emissionen bei Nennwärmeleistung / Emissions at nominal heat output		Emissionen bei Mindestwärmeleistung / Emissions at minimum heat output					
				PM / FP	OGC	CO	NOx	PM / FP	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )							
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt $\leq 25$ % / Wood logs, moisture content $\leq 25$ %	ja / yes	nein / no	70,0%	12	57	875	116				
Pressholz13, Feuchtigkeitsgehalt $<12$ % / Compressed wood13, moisture content $<12$ %	nein / no	ja / yes	70,0%	12	57	875	116				
Sonstige holzartige Biomasse / Other woody biomass	nein / no	nein / no									
Nicht-holzartige Biomasse / Non-woody biomass	nein / no	nein / no									
Anthrazit und Trockendampfkohle / Anthracite and dry steam coal	nein / no	nein / no									
Steinkohlenkoks / Hard coke	nein / no	nein / no									
Schwelkoks / Low temperature coke	nein / no	nein / no									
Bituminöse Kohle / Bituminous coal	nein / no	nein / no									
Braunkohlebriketts / Lignite briquettes	nein / no	ja	71,0%	20	40	1000	169				
Torfbriketts / Peat briquettes	nein / no	nein / no									
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen / Blended fossil fuel briquettes	nein / no	nein / no									
Sonstige fossile Brennstoffe / Other fossil fuels	nein / no	nein / no									
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen / Blended biomass and fossil fuel briquettes	nein / no	nein / no									
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen / Other blend of biomass and solid fuel	nein / no	nein / no									
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff / Characteristics when operating with the preferred fuel											
Angabe / Item	Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit	Angabe / Item		Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit			
Wärmeleistung / Heat output				Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV) / Fuel efficiency (Based on the net calorific value (NCV))							
Nennwärmeleistung / Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	6,0	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	Fuel efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	80,0%	%			
Mindestwärmeleistung (Richtwert) / Minimum heat output	P <sub>min</sub>	N.A.	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung	Fuel efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, min}$	N.A.	%			
Hilfsstromverbrauch / Auxiliary power consumption				Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle / Type of heat output/room temperature control							
Bei Nennwärmeleistung / At nominal heat output	e <sub>lmax</sub>	N.A.	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / single-stage heat output, no room temperature control				ja / yes			
Bei Mindestwärmeleistung / At minimum heat output	e <sub>lmin</sub>	N.A.	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / two or more manually adjustable stages, no room temperature control				nein / no			
Im Bereitschaftszustand / In standby mode	e <sub>lsb</sub>	N.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / Room temperature control with mechanical thermostat				nein / no			
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / with electronic room temperature control				nein / no			
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tages-zeitregelung / with electronic room temperature control plus day timer				nein / no			
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochen-tagsregelung / with electronic room temperature control plus week timer				nein / no			
Leistungsbedarf der Pilotflamme / Power requirement of the pilot flame				Sonstige Regelungsoptionen / Other control options							
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden) / Pilot flame power requirement (if applicable)	P <sub>pilot</sub>	N.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / Room temperature control, with presence detection				nein / no			
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / Room temperature control, with open windows detection				nein / no			
				mit Fernbedienungsoption / with distance control option				nein / no			
Hinweise zu besonderen Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraum-Heizgerätes / specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater											
Name und Unterschrift der zeichnungsberechtigten / Name and signature of authorised signatory person		József Simkó Version 01.2023									
											
		Geschäftsführer									